

Обов'язково ознайомтеся
перед початком роботи!

Інструкція



Акумуляторний ручний пиросос

KS VC10





Дякуємо Вам за вибір продукції **Könner & Söhnen®**. Ця інструкція містить стислий опис з техніки безпеки, використання і налагодження. Більш детальну інформацію ви можете знайти та ознайомитись на сайті офіційного виробника у розділі підтримка за посиланням konner-sohnen.com/manuals

Також перейти у розділ підтримки та завантажити інструкцію можна просканувавши QR код або на сайті офіційного імпортера **Könner & Söhnen®** за посиланням www.konner-sohnen.com/ua



Обов'язково ознайомтеся перед початком роботи!

Виробником продукції **Könner & Söhnen®** можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме:

- виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу;
- зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та напісів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації оновлена на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера за посиланням www.konner-sohnen.com



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Недотримання рекомендацій, які позначені цим знаком, можуть призвести до серйозних травм оператора чи сторонніх осіб.



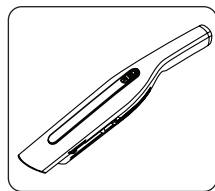
ВАЖЛИВО!



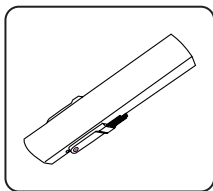
Корисна інформація у використанні апарату.

ОПИС КОМПОНЕНТІВ

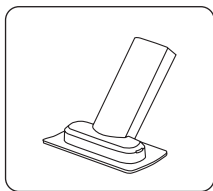
1



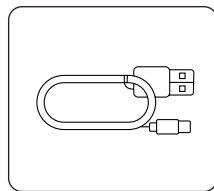
Шланг



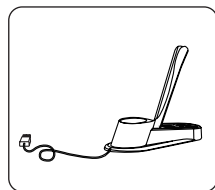
Щітка плоска
комбінована



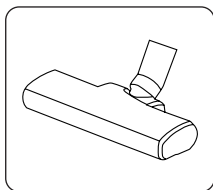
Щітка прямокутна



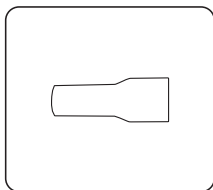
Кабель зарядний під
роз'єм USB Type-C



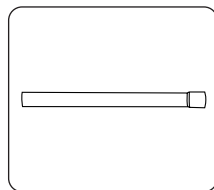
Зарядна док-станція



Щітка для підлоги



Перехідник



Патрубок
подовжуючий

1. Температура зберігання пристрою не має перевищувати 60 °С.
2. Заборонено робити будь-які дії, що можуть призвести до механічного ушкодження.
3. Заборонено самовільно розбирати чи модифікувати пристрій.

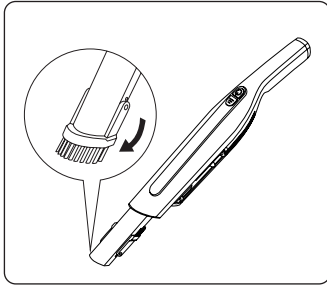
КОНСТРУКЦІЯ, ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

3

ЩІТКА ДЛЯ ПІДЛОГИ – використовується для ретельного очищення підлоги та килимів.

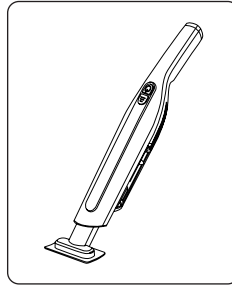
1. Ручка
2. Пілозбірник
3. Перехідник
4. Патрубок подовжуючий
5. Щітка для підлоги

*Схема встановлення щітки для підлоги пилососа.



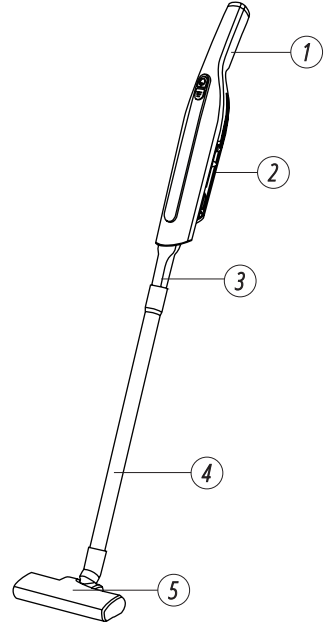
ЩІТКА ПЛОСКА КОМБІНОВАНА

Комбінована плоска щітка призначена для очищення важкодоступних місць від пилу та бруду.



ЩІТКА ПРЯМОКУТНА

Ця компактна прямокутна щітка ідеально підходить для чищення диванів.



ВАЖЛИВО!



Виробник залишає за собою право на внесення змін до комплектації, дизайну та конструкції виробів. Зображення в інструкції схематичні і можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі.

Модель	KS VC10
Номинальна напруга	DC11.1 В
Номинальна потужність	120 Вт
Номинальний вхід	5 В/2 А
Ступінь вакуумування	7000 Па/16000 Па
Режим регулювання	Кнопковий вимикач + регулювання великого та малого режимів
Метод фільтрації	Металевий фільтр із нержавіючої сталі + НЕРА-фільтр
Об'єм пилозбірника	200 мл
Час зарядки	4-6 годин (пристрій має вбудований захист від перезарядки та обмежувач пускового струму 600 мА)
Матеріал корпусу	ABS-пластик
Розміри бруто (ДхШхВ)	445×120×245 мм
Вага бруто	1.6 кг
Акcesуари	Щітка прямокутна (1 шт.), щітка плоска комбінована (1 шт.), кабель зарядний під роз'єм USB Type-C (1 шт.), щітка для підлоги (1 шт.), патрубок подовжувачий (1 шт.), перехідник (1 шт.), зарядна док-станція (1 шт.).

- Наведені вище дані отримані під час випробувань продукту в лабораторії виробника, а його фактичне використання залежить від умов експлуатації. Будь ласка, ознайомтеся з фактичними параметрами продукту.
- У зв'язку з необхідністю постійного вдосконалення продукту, наша компанія залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити будь-які зміни до його специфікацій, конструкції чи функцій.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

5

НАТИСНІТЬ КНОПКУ «», ЩОБ ПОЧАТИ РОБОТУ.

- Для вибору режиму роботи (великого або малого) скористайтесь кнопкою перемикання режимів.
- На світлодіодному цифровому екрані відображається поточний рівень заряду батареї у відсотках.

ІНСТРУКЦІЇ НА СВІТЛОДІОДНОМУ ЦИФРОВОМУ ЕКРАНІ

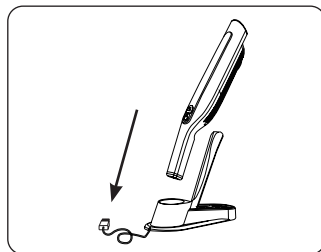
- Поточний рівень заряду батареї відображається у вигляді символу «**%**», де за повного заряду відображається «**100 %**», а коли менше «**10%**», батарею потрібно негайно зарядити, не дочекавшись повного її розрядження.
- Коли на дисплеї з'являється символ «**FC**», це означає, що пилозбірник повністю заповнений пилом, і його потрібно спорожнити.
- Коли на дисплеї пристрою з'являється символ «**bh**», це означає, що батарея перегрілася, і їй потрібно дати деякий час охолонути.



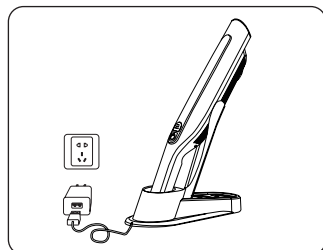
ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ЗАРЯДЖАННЯ



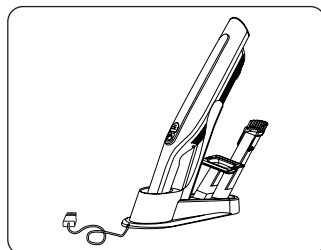
1. Встановіть зарядну док-станцію на рівну поверхню.



2. Підключіть адаптер живлення до USB роз'єма та встановіть пристрій у док-станцію.



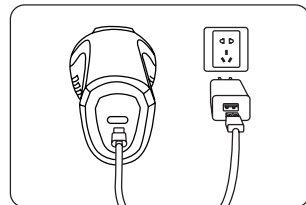
3. Увімкніть адаптер живлення в мережу, попередньо під'єднавши до нього USB роз'єм.



4. На зарядну док-станцію, окрім пилососа, можна також помістити компактну прямокутну щітку та комбіновану плоску щітку.

ЗАРЯДЖАННЯ ЧЕРЕЗ ПОРТ USB

Під'єднайте зарядний кабель роз'ємом USB Type-C до пристрою, а до іншого кінця дроту з USB роз'ємом під'єднайте адаптер живлення, та після увімкніть адаптер у мережу живлення для заряджання.



ВАЖЛИВО!



КОРИСНІ ПОРАДИ: З метою дотримання вимог безпеки під час транспортування пилососа рівень заряду батареї повинен становити не більше 30%, а для підвищення витривалості батареї рекомендується перший раз заряджати її більше 4 годин.

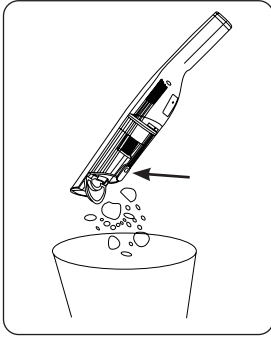


ВАЖЛИВО!



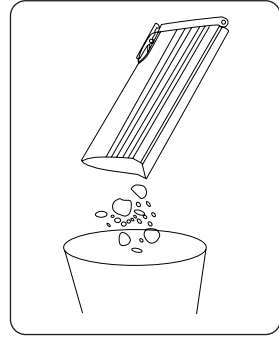
Якщо після підключення адаптера пилосос не реагує або показує E6, перевірте, чи відповідає напруга адаптера 5 В постійного струму. Для заряджання можна використовувати лише адаптери 5В/1А, 2А, 3А, інші адаптери можуть пошкодити пристрій

ОЧИЩЕННЯ ПИЛОЗБІРНИКА



ЛЕГКЕ ОЧИЩЕННЯ

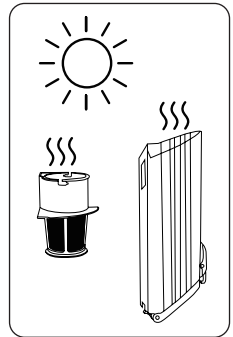
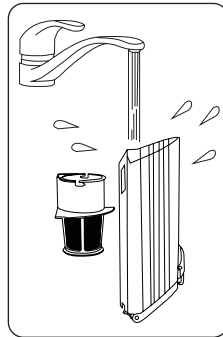
1. Розташуйте пиросос над відром для сміття, натисніть кнопку спорожнення пилозбірника, після чого кришка пилозбірника автоматично відкриється.
2. Після повного спорожнення вмісту пилозбірника закрийте кришку пилозбірника.



РЕТЕЛЬНО ОЧИЩЕННЯ

Ви можете спочатку зняти пилозбірник з пирососа і висипати пил з пилозбірника у відро для сміття через бічну частину пилозбірника.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



1. **ВІД'ЄДНАЙТЕ ПИЛОЗБІРНИК.** Натисніть кнопку зняття пилозбірника, щоб від'єднати його від пирососу.
2. **РАЗОМ З ПИЛОЗБІРНИКОМ ВИЙМІТЬ ОДНОЧАСНО НЕРА-ФІЛЬТР (ВИСОКОЕФЕКТИВНИЙ ФІЛЬТР ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ ВІД ТВЕРДИХ ЧАСТИНОК) І МЕТАЛЕВИЙ ФІЛЬТР.** Після зняття пилозбірника візьміться за корпус НЕРА-фільтра та вийміть його в порядку, вказаному на малюнку. Вийміть фільтруючий компонент.
3. **ПРОМИЙТЕ МЕТАЛЕВИЙ ФІЛЬТР І ПИЛОЗБІРНИК ПІД ПРОТОЧНОЮ ВОДОЮ.**
4. **ПІСЛЯ ПРОМИВАННЯ ОБОВ'ЯЗКОВО РЕТЕЛЬНО ПРОСУШІТЬ ПЕРЕД ПОВТОРНИМ ВИКОРИСТАННЯМ.**



ПРИМІТКА



Пилозбірник і металевий фільтр можна мити водою, перед цим попередньо поплекавши або обтрусивши пил. Перед повторним використанням дайте повністю висохнути у затіненому місці.



УВАГА!



Використання вологих фільтрів може пошкодити двигун!

ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕРА-ФІЛЬТРА

Фільтр НЕРА є високоефективним та багаторазовим фільтруючим елементом та потребує делікатного відношення в процесі експлуатації та при його очищенні. А саме слідкувати за його цілісністю та структурою, не допускати деформації та зміни будови його м'якої рифленої частини. Існує декілька методів очищення, для цього слід дістати його з пилососу:

СУХА ТА МЕХАНІЧНА ЧИСТКА:

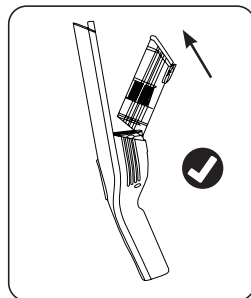
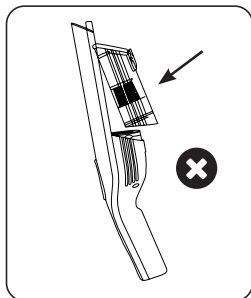
- почистити новим малярним пензликом від бруду та пилу на зовнішній стороні;
- продути стислим повітрям з середини, в протилежному напрямку всмоктування.

МИТТЯ В ПРОТОЧНІЙ ВОДІ

- Слід обережно промити під краном великою кількістю чистої води з середини фільтр, не деформуючи м'яку рифлену структуру фільтру, дочекатись повного висихання перед наступним використанням.

СХЕМА ВСТАНОВЛЕННЯ ПИЛОЗБІРНИКА

7

**КОДИ ПОМИЛОК ТА ЇХ ЗНАЧЕННЯ НА ІНДИКАТОРІ**

8

Код помилки	Опис помилки
E0	Коротке замикання.
E1	Захист двигуна від перевантаження.
E2	Захист від перевантаження відсутній.
E3	Відсутність сигналу FULL (пилосбірник заповнений).
E4	Захисне блокування щітки для підлоги. Усуньте закупорення, щоб відновити роботу.
E6	Помилка напруги зарядного пристрою. Перевірте, чи використовується правильний зарядний пристрій.
E7	Захист зарядного струму. Перевірте, чи використовується правильний зарядний пристрій.
E8	Зарядний струм дорівнює 0. Перевірте, чи використовується правильний зарядний пристрій.
VH	Перегрів батареї під час роботи пристрою. Після охолодження батареї можна продовжувати використання.
FU	Всмоктувальний отвір заблокований, пилосбірник переповнений пилом або НЕРА-фільтр засмітився. Після розблокування пилосос можна продовжити використовувати.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

9

На ручний пилосос **Könner & Söhnen®** діє гарантія один рік з моменту продажу товару, що підтверджується записом і печаткою продавця в гарантійному талоні. Протягом гарантійного терміну всі несправності, що виникли за вини виробника, усуваються безкоштовно.

Умови гарантії продукції **Könner & Söhnen®** ретельно описані у Вашому гарантійному талоні, який обов'язково видається при купівлі.



EC Declaration of Conformity

Nr. 163

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Handheld vacuum cleaner "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS VC10

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU (ROHS) Directive and its Annex II amending
directive 2015/863/EU

Applied Standards: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014/AC:2015, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020



23

Issued Date:
Place of issue:
Director:

2023-09-24
Duesseldorf
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr: 103 5722 2493
USt-Id-Nr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

КОНТАКТИ

Deutschland:

DIMAX International GmbH Flinger
Broich 203 -FortunaPark- 40235
Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International Poland Sp.z o.o.
Polska, Warszawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.com

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47,
02222, м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua
www.konner-sohnen.com